香港考試及評核局
Hong Kong Examinations and Assessment Authority
2021 年教師語文能力評核報名表
Language Proficiency Assessment for Teachers (LPAT) 2021 - Entry Form

請用原子筆填寫 PLEASE USE A BALL PEN	填寫本表格前請參閱「報名須知」 PLEASE READ 'NOTES FOR PERSONS ENTERING FOR THE ASSESSMENT' BEFORE COMPLETING THIS FORM	繳費單編號 Demand Note No. (6)

第一部分 Part I 個人資料 Personal Particulars

中文姓名 Name in Chinese (394–405)

中文商用電碼 Name in CC Code (7–30)

英文姓名 Name in English (31–65)

性別 Gender (66) M=男 Male F =女 Female

香港身份證／有效身份證明文件號碼 # HKID Card/valid identification document no. # (67–75)

聯絡電話 Contact Tel. No. (230–239)

通訊地址 〔請用英文正楷填寫〕Postal Address (Complete each item in block letters)

Flat/Room 室 (76–80) Floor 樓 (81–83) Block 座 (84–88)

電郵地址 Email Address (314–393)

大廈名稱 Name of Building (89)	
屋邨名稱 Estate/Village	
門牌號數及街道名稱 Street No. & Name	
地區名稱 District Name	

地區 Area: (229) ☐ 香港 Hong Kong ☐ 九龍 Kowlon ☐ 新界 New Territories

申請人身份 Status of applicant *	2020/21 學年任教科目 Subject(s) taught in the 2020/21 school year @
310 ☐ 教師 Teacher	267 ☐英文科 English 309 ☐普通話科 Putonghua 313 ☐其他科目 Other subjects
312 ☐ 非教師 Non-teacher	

第二部分 Part II 教師語文能力評核報考選項 LPAT Entry Details▲

Subject: English Language		科目： 普通話						
Paper @	Assessment Fee	卷別 @	評核費用					
241 ☐ Paper 1 Reading	$378	246 ☐ 卷一 聆聽與認辨	$378					
242 ☐ Paper 2 Writing	$378	247 ☐ 卷二 拼音	$378					
243 ☐ Paper 3 Listening	$378							
244 ☐ Paper 4 Speaking	$780	248 ☐ 卷三 口語	$780					
245 ☐ Paper 5 Classroom Language Assessment#	$1,370	249 ☐ 卷四 課堂語言運用 #	$1,370					
應付評核費用 Assessment Fee Payable	$		$	=	$	(250–253)		

試場地區首選 First choice of Centre Area * (只適用於筆試 Only for written papers): (254) ☐香港 Hong Kong ☐ 九龍 Kowlon

參考資料 Reference Materials:

☐ 本人欲索取教師語文能力評核選報科目的參考資料一份。(郵寄報名者請夾附足資港幣 28 元的 A3 回郵信封一個)
I would like to obtain a set of reference materials of the subject(s) entered for the Language Proficiency Assessment for Teachers. (A stamped (postage: HK$28), self-addressed A3 size envelope is required for postal applications.)

☐ 本人不擬索取教師語文能力評核的參考資料。I do not need to obtain any reference materials of the Language Proficiency Assessment for Teachers.

* *只可選取其中一項，並在適當的空格內加上✓號。 You may select one option only by putting a tick in the appropriate box.*

@ *可選取多於一項，並在適當的空格內加上✓號。You may select one or more option(s) by putting a tick in the appropriate box(es).*

▲ *申請人可同時選報兩科。有關報名資格，請參考「報名須知」第 1 及 25 段。Applicants may enter for both subjects. For entry requirements, please refer to paragraphs 1 and 25 of the 'NOTES FOR PERSONS ENTERING FOR THE ASSESSMENT'.*

\# *申請人如報考「課堂語言運用」，必須填報 香港身份證 號碼。Applicants applying for CLA must fill in the Hong Kong Identity Card number.*

請轉下一頁 Please turn overleaf

第三部分 Part III　課堂語言運用 Classroom Language Assessment (CLA)

本部只適用於選報「課堂語言運用」的申請人。申請人須符合下列各項要求：
This part is applicable to Classroom Language Assessment (CLA) applicants only. Applicants should fulfill the following requirements:

- ✧ 申請人必須填報香港身份證號碼。
  Applicants must fill in the Hong Kong Identity Card number.
- ✧ 申請人必須在本地公營學校、直接資助學校或提供全面課程的私立日間中、小學任教所報考卷別的語文科目。
  Applicants must be teaching the language subject entered in a public-sector school, a Direct Subsidy Scheme school, or a local private primary/secondary day school offering a full curriculum.
- ✧ 申請人可以在整段評核期間（2020 年 11 月 2 日（星期一）至 2021 年 4 月 9 日（星期五））安排課堂作評核之用。如在評核期內因特殊理由須離開或暫時離開教學崗位，申請人須在學校行事曆上註明，教育局將視乎個別情況考慮是否接受其申請。
  Applicants can arrange CLA visit(s) within the whole assessment period (2 November 2020 (Monday) to 9 April 2021 (Friday)). In case of special circumstances when the applicant has to leave the teaching post or is not able to teach temporarily during part of the assessment period, the details should be marked on the school calendar attached. Applications will be considered by the Education Bureau on a case-by-case basis.
- ✧ 申請人須隨表附上整個學年的學校行事曆及學校發出的完整教學時間表，並註明姓名、繳費單編號（如適用）、學校名稱，以及蓋上學校印鑑。
  Applicants should attach a copy of the school calendar and the teaching timetable of the whole school year officially issued by the school. Each copy should bear the name of the applicant, the Demand Note No. (if applicable), the name of the school and the school chop.

任教學校資料 School Information :

任教學校名稱（中文）: _____

Name of School (ENG) : _____

學校地址（請用正楷填寫）
School Address (In block letters) : _____

地區 Area : ☐ 香港 Hong Kong ☐ 九龍 Kowloon ☐ 新界 New Territories

255–260 學校編號 School Number #

261–264 學校位置標籤 Location ID# (0 0 0)

265 ☐ 小學 Primary ☐ 中學 Secondary 教學程度 School Level

266 ☐ 上午 AM ☐ 下午 PM ☐ 全日 WD 授課時間 Session (Teaching)

學校電話號碼 School Tel. No. (269–278)

住所電話號碼 Home Tel. No. (279–288)

手提電話號碼 Mobile Tel. No. (289–298)

學校傳真號碼 School Fax. No. (299–308)

第四部分 Part IV　聲明 Declaration

1. **本人同意 2021 年教師語文能力評核「報名須知」內所述的安排及條件，包括將個人資料整理作指定用途。**
   I agree to the LPAT 2021 arrangement and conditions set forth in the 'NOTES FOR PERSONS ENTERING FOR THE ASSESSMENT' including the collection of personal data for the purposes stated.
2. **本人聲明以上各部資料及所附文件均屬真確無誤。**
   I declare that all the information provided is correct and true.

申請人簽署
Signature of Applicant: _____　　日期 Date: _____

 # 有關學校編號及學校位置標籤請向校方查詢。此資料亦已上載教育局網頁 https://www.edb.gov.hk >學生及家長相關 >學校資料 >學校資料搜尋及學校名單 >教育局分區學校名冊。School Number and Location ID can be obtained from the school office. The information can also be found at the EDB website https://www.edb.gov.hk > Students and Parents Related >School Information >School Information Search & School Lists > School Lists (By District)

本欄由香港考試及評核局職員填寫 For Office Use

Entry Qualifications	HKCEE Results	1 2 3 4 5	Year _____ ☐ original certificate(s) / ☐ photocopy
	HKALE Results	1 2 3 4 5	Year _____ ☐ original certificate(s) / ☐ photocopy
	HKDSE Results	1 2 3 4 5	Year _____ ☐ original certificate(s) / ☐ photocopy
	Equivalent Exam. Results	_____	Year _____ ☐ original certificate(s) / ☐ photocopy checked by : _____